

義工及服務對象心聲

Volunteers and Service Users' Tribute

義工攜手建四川計劃 — 「愛心時間大募捐」

「自去年5.12四川地震發生後，一直想為同胞做些事，但很無奈。在那一刻卻甚麼也做不到...同學們的畫中，看到了孩子的擔憂、夢想和希望。曾經的傷悲、曾經的苦痛，他們沒有忘記。『苦而不悲』，他們做到了...這次關愛之旅令我成長了...我們有幸生活在香港這塊土地上，是何等的福氣。」

義工談菊英

「猶記得接待訪港災童當天，問到兩位女孩最喜歡香港什麼地方，她們都不約而同選擇了淺水灣，她們說：『鄉下四面環山，過往只從書本上看到海的圖片，今次是第一次親身望海。好開心！聽到海浪聲好像可以將不快的事情沖走，感覺很舒服。』原來我們一直看似平凡的景物，在她們心中並非如此。任何人、事、物都可以在瞬間消失，幸福的確不是必然的。或許，經歷過失去的人才會更懂得珍惜現在所擁有的一切。祝願她們一切安好！」

義工梁曉盈

香港賽馬會社區資助計劃 — 專才義工網

「由於種種的原因，很多人往往忽略了身邊的人和事。這幾年經過參與義務工作後，改變了我對很多事情的看法，發覺幫助他人後有一種很開心的感覺，同時看到服務對象的轉變及笑容時，那份喜悅和滿足感，真的沒有其他東西可以取代，很希望我認識的人也能分享這種喜悅，所以我經常和別人分享做義工的樂趣，還鼓勵他們積極參與義務工作。」

專才義工網義工馮孟津

「義工朋友的服務態度非常殷切、認真，並擁有專業的技術，能夠配合機構所需，盡忠職守。他們更與我們分享其義務工作的心得，希望服務可以持續下去。」

香港失明人協進會

Rebuild Sichuan Volunteer Programme — ‘Time Donation Campaign’

‘Since 5.12 Sichuan Earthquake last year, I always wanted to do something for our fellow countrymen, but couldn't make it. I am pleased that I could now. I saw the children's worries, dreams and hopes in their drawings. They didn't forget the sorrow and pain. "Bitter but not distress". They did it. This caring trip made me grow in maturity. We are lucky to live in Hong Kong. What a blessing!’

Tam Kuo-ying, volunteer

‘Still remember the day we received the children visiting Hong Kong from Sichuan earthquake stricken area. I asked the two girls about their most favourite places in Hong Kong, both opted Repulse Bay coincidentally. "Our hometown is surrounded by mountains. We can watch the sea only from pictures in the books. This is the first time we look at the sea in person, so excited! We found peace and comfort listening to the sound of tidal waves and it helped wash away the unhappiness," they said. What we think ordinary may completely be different in their hearts. Anyone, anything could disappear in a wink. Happiness cannot be taken for granted. Perhaps those who have suffered the loss will treasure more what they are now possessing. Best wishes to them!’

Yan Leung, volunteer

The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: Volunteer Talent Bank (VTB)

‘Because of different reasons, many often neglect the people and things around. My views have changed through volunteering over the recent years. I was much contented after helping others. The joy and satisfaction were irreplaceable when seeing the change and the smile of the service recipients. I really hope that my friends could share this joy, so I often shared the fun of volunteering with others and encouraged them to join me as a volunteer.’

Joanne Fung, VTB volunteer

‘The volunteers were very gracious, earnest, and proficient. They did a good job and shared with us their insights on volunteering. I hope the service could carry on.’

Hong Kong Blind Union

「義工生命力」之與董事及名人暢談系列

「參與義務工作只因『助人為快樂之本』？若加上滿足感和成功感，更是一件賞心樂事。洪詠慈校長在『義工生命力分享會－教學生命的光彩』中，聽到她娓娓道來參與義工的路程，加上幽默地表達感受，便知道她是多麼的滿足和享受。」

「講者熱切真誠的分享，說出動聽的故事，以生命影響生命，更學習到李志華律師做人和謙遜的態度。」

參加者

Volunteer Vitality Sharing Sessions — A Conversation with Board Members and Celebrities

'Volunteering just because of "Helping others is fun"? Satisfactions and sense of fulfillment can add greater pleasure. The hearty sharing of Principal Madam Hung Wing-chee at the Volunteer Vitality Talk — "Glory in teaching life" was very interesting and insightful. Her joy and satisfactions being a volunteer were remarkably impressive.'

'The speaker's sharing was genuine and appealing. His personal story shown how life can influence life. We learnt a lot from Mr Wilfred Lee's philosophy and modesty.'

Participants

希望學校計劃

「你們好！我是小學三年級的學生何金河，多謝各位善長人翁對我的捐助，使我這個貧困的學生能順利地走進學校，有繼續上學讀書的機會。我一定會做到刻苦學習、樹立遠大的理想，好好珍惜時間，做一個出息的人，以後也不會忘記你們的幫忙。」

清遠清新縣魚壩三聯小學三年級學生何金河

Hopeful School Project

'Hello everyone! I am Ho Jin-he, a primary 3 student. Many thanks to the nice people who made the donation. Your support has given me, a poor student, the chance to enter school and continue my studies. I will try my best to work hard, establish lofty ideals, cherish time and be a useful person. I will never forget your help.'

Ho Jin-he, primary 3 student of a Hopeful Primary School in Qingyuan

專題講座 — 「災後重建」系列

「經過記者周萬聰先生第一身的講述，加上所攝製的圖片，其真實性頓然產生了巨大的感染力，我們都得到了很深刻的體會。」

「講者吳朗珊女士講述與災民接觸的情況，不單提及義工需擁有心理準備，還指出義工在參與服務時應有的態度。」

參加者

Workshops on 'Sichuan Post-quake Rebuilding Initiatives'

'The personal story of reporter Mr Stephen Chow and the snapshots were most moving to all. We were deeply inspired by his presentation.'

'The talk of Ms Ida Ng on her encounter with the quake victims not only help volunteers to get prepared psychologically, but also to hold the right attitude for volunteer service.'

Participants